



Printed in China

活字·文字的拼贴——拼贴的文字

Movable type : Text collage - a collage of text

曹方主编

江苏教育出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

活字·文字的拼贴——拼贴的文字 / 曹方主编

· 一 南京 : 江苏教育出版社, 2013. 6

(活字)

ISBN 978-7-5499-2665-7

I. ①活… II. ①曹… III. ①美术字—字体—设计

IV. ①J292.13②J293

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第016363号

书 名	活字·文字的拼贴——拼贴的文字
主 编	曹 方
责任编辑	严明媛
特约编辑	王心悦

出版发行	凤凰出版传媒集团 凤凰出版传媒股份有限公司 江苏教育出版社 (南京市湖南路1号A楼邮编210009)
------	--

苏教网址	http://www.1088.com.cn
------	---

集团网址	http://www.ppm.cn
------	---

印 刷	南京精艺印刷有限公司
-----	------------

厂 址	南京市玄武区后宰门佛心桥3-1号
-----	------------------

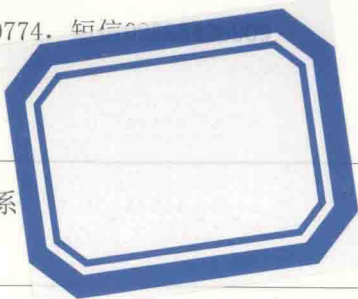
开 本	787mm×1092mm	1/16
印 张	17	
版 次	2013年6月第1版	2013年6月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5499-2665-7	
定 价	55.00元	

邮购电话	025-85406265, 85400774. 短信
------	----------------------------

E-mail	jsep@vip.163.com
--------	------------------

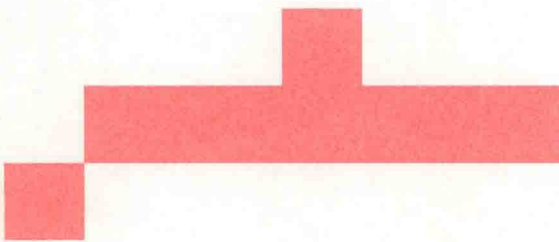
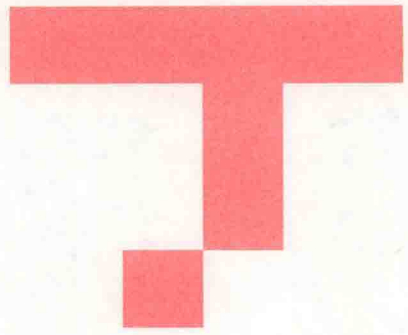
盗版举报	025-83658837
------	--------------

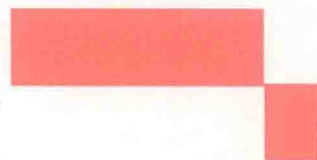
苏教版图书若有印装错误请与出版社联系
提供盗版线索者给予重奖



目录

前 言	011
目 录	019
课程综述	033
课题练习	057
练习一 文字组合练习	061
练习二 文字并存调研	065
练习三 文字并存热身	071
练习四 文字并存的应用部分：展览	129
展览海报设计	131
跨页杂志设计	153
导视系统小组合作	179
展览花絮	199
导师作品、讲座	205
安德烈·巴尔丁格	209
泰勒	227
吴祎萌	241
后 记	261





活字·文字的拼贴——拼贴的文字

Movable type : Text collage - a collage of text

曹方主编

江苏教育出版社

拼贴文字



Preface

□

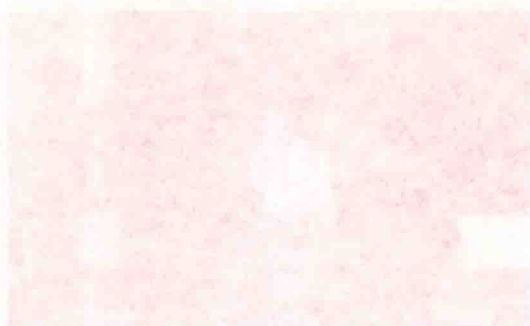
□

□

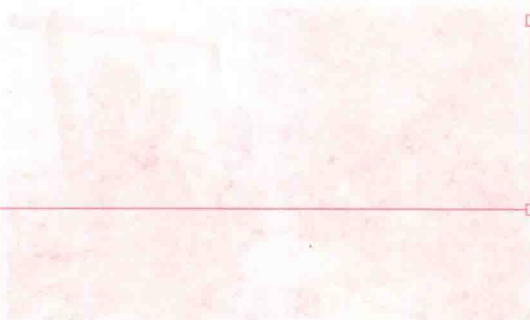
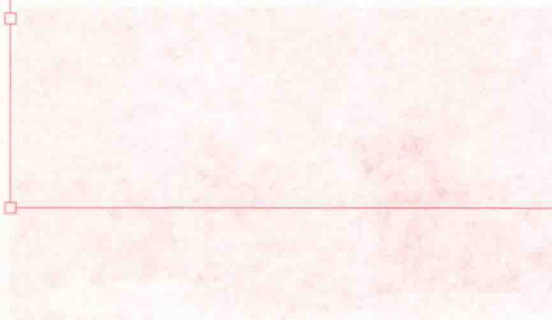
序

本书是根据作者多年从事《机械制图》课程的教学和教材编写工作的经验编写而成的。本书可作为机械类、近机械类专业的教材，也可供从事机械工作的工程技术人员参考。

As the world becomes more global, the need to combine typography from different languages cultures becomes an increasingly important issue. Multilingual typographic design issues have more and more impact on visual identities of international institutions, universities, exhibition centers, airports, internet portals and urban districts. The gathering of characters emerging from differing backgrounds are increasingly defining the basis of written communication; basic that have not been really explored yet.



随着全球的不断一体化，亚洲各国的文字同拉丁语、阿拉伯语的文字越来越多地并肩而立，塑造着那些国际化的研究所、大学、会展中心、机场、网站以及大都市的形象。不同语系文字的汇聚越来越成为文字进一步交流的基础。



Foreword



《文字的并存 / Multilingual Typography》——有关文字设计的课题由瑞士苏黎世艺术大学Art Zurich和南京艺术学院共同协办，安德烈·巴尔丁格（André Baldinger）、吴祎萌和Pier Taylor与南京艺术学院的师生共同组成一个工作室为《文字的并存 / Multilingual Typography》进行设计研究。项目由南京艺术学院和ProHelvetia（瑞士文化基金会）支持。

不同的语言语音撮合在一起会产生什么样的耳感？如宁波话与粤语是完全不同的发音，前者属吴语特有的“浊音”，发音时气流受阻，同时振动声带而发出音乐般的调感；而粤语的发声则完全没有浊音的产生，其声、韵、调特点为委婉清脆、形成夸张的九声。正如山东人与扬州人说英语时发音很接近其方言，这种语音发音受方言影响的英语我们可称之为“洋泾浜”英语。

远古时期苏美尔的楔形文字、埃及的圣书字、印度的印章文字、中国的甲骨文字和中美洲的玛雅文字、当今的拉丁文、阿拉伯文、汉字……每种文字或图画或抽象几何结构都有其不同的形状特点，如果将其组合编排在一起将会有什么样的视觉效果？会成为“视觉的洋泾浜”混搭吗？

然而这样的“洋泾浜”文字组合设计创意真的被关注了，2009年我接到来自柏林罗小弟的邮件，德国人Roman Wilhelm的中文来信写得很好，信中提到他想与我合作有关文字方面的研究，希望我给予这方面的资料和书籍；之后罗先生以苏黎世艺术与设计学院中国联络人的身份发来了一份正式起草的文件（由于是外国人写中文不免有个别之处不通顺，下面是原文）写道：

尊敬的曹方、林存真、刘小意、孙明、谭智恒：老师们大家好！我叫Roman Wilhelm，中文名字叫罗小弟，是（瑞士）苏黎世艺术与设计学院的联系人。我们这边都非常高兴地可以说：瑞士文化基金会（Pro Helvetia Foundation）津贴我们的跨文化文字设计研究项目《文字的并存 / Multilingual Typography》不得了！因为我们现在应该开始跟你们都交流，苏黎世的吕迪保尔教授（Ruedi Baur）请我当你们的官方联系人。所以，如果有什么问题的话，最方便用中文可以跟我联系。我自己非常高兴跟你们能这样交流。谢谢你们的合作！

关于打算的工作研讨会，最重要的信息是我们决定的时间表。请看一下：

- 一、香港九龙理工大学设计学院（谭智恒先生）：2009年3月9日到 2009年3月22日
- 二、南京艺术学院（曹方女士）：2009年3月9日 到 2009年3月22日
- 三、中国美术学院（刘小意女士）：2009年9月7日 到 2009年9月20日
- 四、鲁迅美术学院（孙明先生）：2009年9月7日 到 2009年9月20日
- 五、中央美术学院（林存真女士）：2010年3月 到 2010年3月21日

所以我就开始跟苏黎世的老师们交流。如果有别人替你们安排这工作研讨会的话，请寄他们的电子邮箱给我谢谢！我自己这两天在跟你们都联系。辛苦你们！非常开心《文字的并存》快会有很大的进步。在柏林祝你们一切都顺利的罗小弟。

（此处为模糊的正文内容，文字难以辨认，推测为与“言简”相关的论述或故事。）